

## Words of greetings at the Reformation Jubilee event of FSPS Bishop Dr. István Szabó

I bring greetings and am happy to be present with the Federation of Swiss Protestant Churches at the 500th anniversary of the Reformation. I am grateful for your invitation to be here and also for accepting our invitation and participating in the Hungarian celebrations.

I have to speak about Switzerland personally, as I have many connections here. I keep my grandfather's University of Basel degree, which he received before World War I, and I also keep the memories of my mother's study year at the Ecumenical Institute at Bossey. In addition, I recall the help we received from the Swiss Reformed community in the 1980's to build the church in Budapest where I served as a pastor.

I list these things because this is the best way to express the meaningful fraternal ties between the Hungarian Reformed Church and the Swiss Reformed people that have connected us since the time of Reformation. It started when Henrik Bullinger advised and helped the Hungarian Calvinists in the tragic circumstances of the 16th century. For a long time, our Hungarian Reformed community was even called Evangelical Reformed of the Helvetic Confession. Much later, in 1956, our Swiss brothers and sisters welcomed our refugees, taking care of the Hungarian-speaking communities in Switzerland. Still today, our church receives a lot of support so that it can fulfil its mission.

These connections support and help express the great mystery, which is that Christians dispersed around the world are bound together through true faith, endeavoring to follow Jesus Christ, and God's protecting faithfulness. This is not only reflected in our common confession, the Second Helvetic Confession, but it is also proved in our shared history and it renews our commitment to our fraternal community. Therefore, we are grateful to be part of this exemplary story. Now as we remember together the great effort of renewing the Church, I pray that the Holy Spirit of God will help us in all this. Please accept my greetings on behalf of the entire Hungarian Reformed Church. May God bestow upon you the generous blessing of the love of Christ.



# Célébration des 500 ans de la Réforme le 18 juin 2017 à Berne

## Fédération des Églises Protestantes de Suisse Albecker Christian, Union des Églises Protestantes Alsace-Lorraine, Président

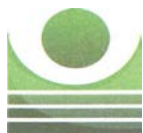
Chères sœurs et frères,

C'est avec grande joie que je vous salue de la part de l'Union des Églises Protestantes d'Alsace et de Lorraine (UEPAL). Les liens entre l'Alsace et la Suisse sont séculaires : Mulhouse a fait partie de la Confédération helvétique jusqu'en 1792. Strasbourg, ville libre d'Empire, était liée à Bâle, Berne et Zurich par des traités d'alliance et d'assistance. En 1576, les Zurichois voulurent démontrer qu'ils pouvaient venir en aide à leurs amis strasbourgeois en moins d'une journée : ce fut l'occasion de la fameuse « Hirsebreifahrt » par laquelle une délégation de Zurichois rejoignit Strasbourg en une journée par la Limmat, l'Aar et le Rhin, en apportant avec eux la bouillie de millet, la fameuse Hirsebrei, encore chaude. Plus tard, lors de la guerre franco-allemande de 1870, les efforts des Suisses permirent de faire évacuer 2000 personnes de la ville de Strasbourg assiégée et de négocier l'arrêt des bombardements meurtriers. Le monument « à la Suisse secourant les douleurs de Strasbourg » a été offert en 1895 à la ville de Bâle par la ville de Strasbourg. Œuvre du célébrissime sculpteur colmarien Auguste Bartholdi, elle commémore la solidarité historique et concrète de la Suisse envers l'Alsace.

La Réforme fut un autre trait d'union important entre l'Alsace et la Suisse : le réformateur strasbourgeois Martin Bucer a inlassablement cherché à rapprocher les points de vue de Luther, Zwingli et Calvin. C'est ainsi que Bucer et Capiton rédigèrent la Confessio Tetrapolitana, commune aux quatre villes de Strasbourg, Memmingen, Constance et Lindau, et qui constituait une alternative à la Confession d'Augsbourg, plus proche de Zwingli sur la Sainte Cène et avec un plus fort contenu éthique. Il faut mentionner aussi l'extraordinaire Wibrandis Rosenblatt, née à Säckingen, qui après un premier mariage avec le bâlois Ludwig Cellarius, épousa trois réformateurs, d'abord le bâlois Oecolampade, puis les Strasbourgeois Capiton et Bucer. Est-il besoin de préciser que ces mariages n'étaient pas le fruit de la légèreté des mœurs de l'époque, mais la conséquence de veuvages successifs dus notamment à la peste.

L'Alsace constitue donc un véritable trait d'union entre la France, l'Allemagne et la Suisse, et c'est donc aussi comme président de la Conférence des Églises Riveraines du Rhin (CERR) que je vous salue aujourd'hui. La CERR regroupe actuellement 15 Églises protestantes le long du Rhin, de l'Autriche à la Rhénanie, en passant par les cantons suisses d'Argovie, de St Gall, de Schaffhouse, de Bâle Ville et Bâle Campagne, le pays de Bade, le Wurtemberg, l'Alsace et le Palatinat, sans oublier le Liechtenstein et le Luxembourg. Créée en 1961 par mon prédécesseur Etienne Jung pour contribuer à la réconciliation franco-allemande, la CERR représente environ 8 millions de protestants. Elle travaille régulièrement à une approche européenne de questions théologiques et éthiques, comme l'immigration ou l'identité, pour lesquelles elle est mandatée par la Communion des Églises Protestantes en Europe (CEPE) actuellement présidée par votre Président Gottfried Locher. Aujourd'hui, le Rhin n'est plus une frontière qui divise, c'est un lien qui rassemble. Cette Europe actuellement si fragile et malmenée, les Églises issues de la Réforme doivent contribuer à la renforcer et à la stimuler. **Construire des ponts et non des murs**, tel est l'un des principaux défis pour nos Églises en 2017, au nom même du message libérateur de l'Évangile remis en lumière il y a 500 ans par Martin Luther.

A mes salutations personnelles comme président de l'UEPAL et de la CERR, je joins les salutations fraternelles du Conseil de la Fédération Protestante de France (FPF), dont le Président François Clavairolly m'a chargé de vous exprimer ses vœux les plus sincères pour un jubilé joyeux et stimulant !



Fédération Protestante de France

Christian ALBECKER  
Président de l'UEPAL et de la CERR  
Membre du Conseil de la FPF



## Grußwort von Christiane Groeben (Neapel), Vizepräsidentin des Bundes der evangelischen Kirchen in Italien

Es ist mir eine Freude und eine Ehre, dem Schweizerischen Evangelischen Kirchenbund an diesem besonderen Gedenktag die Grüße des Bundes der Evangelischen Kirchen in Italien (FCEI) überbringen zu dürfen.

Viel, sehr viel geschieht auch in Italien in diesem Jahr anlässlich dieses sehr runden Geburtstages, in den einzelnen Mitgliedskirchen der FCEI ebenso wie auf ökumenischer Ebene. Inzwischen gibt es einen Martin Luther-Platz in Rom und einen Martin Luther-Garten in Florenz. In Palermo tritt Luther als sizilianische Marionette auf und die italienische Post hat für die Lutherische Kirche in Italien eine Briefmarke mit einer Kreuzigung von Lucas Cranach herausgegeben.

Zu Pfingsten haben sich die Mitgliedskirchen der FCEI in Mailand zum ersten Mal zu einem innerprotestantischen Kirchentag getroffen. Für vier Tage färbten die roten Schals das Stadtbild bunt. Circa 1.500 Protestanten aus ganz Italien nahmen an dem fröhlichen Zug vom Domplatz zum Theater teil, in dem dann der Festgottesdienst stattfand. Avanti protestanti - hörte man immer wieder. Das war für italienische Ohren neu. Wir sind dankbar für die wachsende Einheit untereinander.

Am 28. Oktober lädt die FCEI alle evangelischen Kirchen und Bewegungen Italiens nach Rom ein. Unter dem Thema „Liberi per amare e servire“ (Frei zu Liebe und Dienst) soll das Erbe der Reformation gemeinsam gefeiert und die Aktualität der Reformationsbotschaft in der italienischen Öffentlichkeit bezeugt werden.

An zwei Fronten setzt sich die FCEI in Italien vor allem ein, um Not zu lindern und Zukunft zu schaffen : für die, die durch das Erdbeben in Mittelitalien im vergangenen Jahr aus ihren Lebensbahnen geworfen wurden und für die Flüchtlinge aus Syrien und Afrika.

In Lampedusa schenken Mitarbeiter mit einer Flasche Wasser denen auch ein erstes freundliches Wort, die die Überfahrt aus Afrika geschafft haben. 35.000 Menschen haben das nicht seit Beginn der verzweifelten Bootsreisen. In Scicli auf Sizilien finden Minderjährige und schwangere Mütter im „Haus der Kulturen“ erste Aufnahme.

Bahnbrechend ist das Projekt der FCEI der „Humanitären Korridore“. Gemeinsam mit der Waldensertafel und der Gemeinschaft von Sant'Egidio hat die FCEI mit den Italienischen Ministerien des Äußeren und des Innern ein Abkommen unterzeichnet, das den italienischen Auslandsbehörden das Ausstellen von Humanitären Visa gestattet, mit dem gefährdete Personen ganz legal mit Linienflügen aus dem Libanon nach Italien einreisen können. Über 840 sind bereits gekommen und leben sich heute, begleitet, in ganz Italien verstreut in ihre neue Zukunft ein.

In Frankreich hat dies Beispiel schon Schule gemacht, die ersten Familien aus Syrien sollen in den nächsten Tagen ankommen. Das ist ein machbarer legaler Weg. Wie schön wäre es, wenn auch andere Kirchen in Europa diesen Weg einschlagen würden!

Auch das ist Reformation: mit dem Herzen neue Wege suchen und sie mit unerschütterlichem Willen und Gottvertrauen Wirklichkeit werden lassen - vielleicht auch in der Schweiz?

[15.06.17]

## Grusswort: Genre Ermanno, Chiesa Valdese, Professeur émérite à la Faculté vaudoise de théologie de Rome

Bern 18.06.2017

Chers frères et soeurs en Jésus Christ,

C'est avec joie et reconnaissance que je vous adresse les salutations fraternelles de la part de mon église, l'Église vaudoise d'Italie (Union des églises methodistes et vaudoises). Nous sommes ici tous héritiers et témoins de la Réforme, car au milieu de tous les erreurs humains nous y discernons l'action de l'Esprit de Dieu. Mais la Réforme n'est pas uniquement histoire du passé car elle se réalise aujourd'hui parmi nous là où l'évangile libère des hommes et des femmes de leurs jugs, là où la justice et le droit ouvrent des chemins de liberté et de vie possible, là où des réfugiés sont accueillis. L'église vaudoise d'Italie s'est unie à la Réforme en 1532, mais elle a gardé son nom, héritage du mouvement vaudois au Moyen Âge. Après ce tournant elle a survécu grâce à l'accueil et à l'aide fraternel des églises réformées suisses en particulier, pendant les tristes années de persécution.

La Communion des Église protestantes en Europe (CEPE) a reconnu trois villes de la Réforme en Italie: Vénise, centre de diffusion de la réforme luthérienne, Torre Pellice dans les vallées vaudoises du Piémont, et Guardia Piemontese, en Calabre, où les vaudois ont été exterminé en 1561, pour souligner la dimension européenne de la Réforme qui a touché non seulement l'Italie du Nord mais aussi l'Italie du Sud.

C'est donc grâce à Dieu et à la force de son Esprit que des témoins sont ici réunis aujourd'hui pour en faire mémoire. *Soli Deo gloria!*

## **Message de salutation: Laslandes Henry, Église protestante unie de France, Membre du Conseil national**

C'est au nom de l'Église Protestante Unie de France et de sa nouvelle présidente, madame la pasteur Emmanuelle Seyboldt, que je vous adresse nos plus fraternelles salutations et nos remerciements pour cette invitation à vivre, avec vous, ce culte festif national.

Notre Église s'est engagée depuis 2013 dans une dynamique intitulée « Protester pour Dieu, protester pour l'Homme. Quelles sont nos thèses pour l'Évangile aujourd'hui ? », dans la perspective du Jubilé. La FEPS et notre Église ont été partenaires dans la préparation de cette année 2017 et nous en sommes reconnaissants.

L'un des faits marquants de notre dynamique est l'adoption, par notre Synode national il y a trois semaines, d'une nouvelle Déclaration de foi de notre Église. Ce texte veut être un encouragement à être plus et mieux une Église de témoins aujourd'hui.

Et cela, nous sommes appelés à l'être tous ensemble !

Henry Laslandes

## **Greetings: Landman Christina, Uniting Reformed Church in Southern Africa, Professor, Member of Executive**

The Uniting Reformed Church in Southern Africa is based on the principles of unity, reconciliation, justice and the dignity of all people in the eyes of God. For a long time we have lived amidst division and hatred caused by apartheid, but with our communities we have overcome that. We now live in the expectation and practice of bringing unity and reconciliation between churches and the communities in which they exist. We are committed to the business of doing hope.

It is from this context that we dare to convey our greetings to this meeting. You have the courage to show 500 years of Reformation to the world while moving courageously to the unity of churches in the future.

In South Africa URCSA is still seeking unity with the white Dutch Reformed Church in spite of the hurt of the past. We have engaged in a process of the healing of memories even now while the wounds are still open. In all this you have supported us in the past. We wish to thank you for this. And with that there is yet another invitation from our side to take hands for a future of unity and partnership, sharing the values of human dignity and respect.

We live in post-colonial times. Let us proceed towards a common post-racial group identity. We have learned from you the values of the Reformation. And you will learn from us the values of Africanity, which are of course unity, reconciliation, justice and human dignity as embodied in our Confession of Belhar. May God bring peace everlasting.

**Grußbotschaft zum Reformationsjubiläum des SEK in Bern  
am 18. Juni 2017  
von Thomas Hennefeld, Landessuperintendent der  
Evangelischen Kirche H.B. (Evangelisch-reformierte Kirche)  
in Österreich**

Es ist mir eine Freude hier zu sein, im Mutterland unserer Reformation, im Mutterland Ulrich Zwinglis und Johannes Calvins. Wir feiern in Österreich das Reformationsjubiläum als drei evangelische Kirchen, lutherisch, reformiert, methodistisch. Wir haben uns gemeinsam auf den Weg gemacht. Und wir haben dieses Jubiläum unter das Motto gestellt: „Freiheit und Verantwortung“. Wir leben aus der Freiheit des Evangeliums und übernehmen Verantwortung für unsere Mitmenschen und für die Gesellschaft, so wie das schon die Reformatoren vor 500 Jahren getan haben. Höhepunkt ist ein großes Fest Ende September in Wien, zu dem Menschen aus dem ganzen Land und darüber hinaus eingeladen sind. Unter dem Motto: „Reformation bewegt“ wollen wir Mut machen, haben Mutmacherinnen eingeladen aus anderen Regionen der Welt, die sich für Frieden und Gerechtigkeit einsetzen. Wir wollen nicht rückwärts gewandt sein sondern aufzeigen, was die evangelischen Kirchen zum Wohl der ganzen Gesellschaft heute beitragen.

Besonders bemerkenswert ist, in welchem gutem ökumenischem Klima dieses Jubiläum stattfindet mit zahlreichen ökumenischen Veranstaltungen und großem Interesse unserer ökumenischen Partner.

Als Landessuperintendent (Moderator) meiner reformierten Kirche grüße ich Sie alle ganz herzlich. Das Reformationsjubiläum in der Schweiz hat eine besondere Bedeutung, weil ja hier unser Ursprung ist. Es ergibt sich heuer, dass wir nicht nur 500 Jahre Reformation feiern sondern auch 80 Jahre Zwinglikirche. Die Kirche meiner Gemeinde in Wien trägt den Namen Ulrich Zwinglis, auf den wir uns berufen, der auch in Wien studiert hat, wenn auch kurz. Und wir freuen uns über die vielfältigen Verbindungen.

Pfarrer Christoph Sigrist hat bei uns einen Schattenwurf im Mai gemacht. Zum ersten Mal wurde über Zwingli nicht nur in der Kirche gepredigt sondern auch sein Bild auf die Kirchenmauer geworfen. Und die Kirche von St. Gallen schenkt uns zum Zwinglikirchenjubiläum 100 Flaschen Zwingli-Bier. Das ist auch eine Botschaft, bei uns noch unbekannt: Es gibt nicht nur Luther-, sondern auch Zwinglibier. Mit diesen zwei Spezialitäten wirft das Zwinglijubiläum 2019 schon seinen Schatten voraus. So blicken wir heuer aber auch in den nächsten Jahren mit Freude und Interesse auf das, was sich in unserem Mutterland der Reformation ereignet und wünschen Ihnen zu allen Ihren Aktivitäten alles Gute und Gottes Segen.